



UN IIR D DV

JAN 17 1989

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 51-М ЗАСЕДАНИИ
UN/ISA COLLECTION

Председатель: г-н ОКЕЙО (Кения)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 50 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НЫНЕШНИЙ ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 49 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ (продолжение)

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ СОДЕРЖАЩИХСЯ В ДОКЛАДЕ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ (A/43/30) РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПУНКТА 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

*В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/43/SR.51
29 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 18 ч. 20 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.5/43/L.21)

ПУНКТ 50 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НЫНЕШНИЙ ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.5/43/L.22)

1. Г-н СИНГХ (Фиджи), представляя проекты резолюций A/C.5/43/L.21 и L.22, отмечает, что ряд делегаций, включая его собственную, высказали мнение о том, что два рассматриваемых пункта можно объединить, и в этой связи представили в ходе неофициальных консультаций общий проект резолюции. Однако консенсуса по этой резолюции достичь не удалось. Представленные в конечном итоге две резолюции значительно не отличаются по существу от принятых в предыдущем году. Учитывая тот факт, что эти резолюции небольшие по объему и не вызывают споров, он выразил надежду на то, что они будут приняты консенсусом.

2. Проекты резолюций A/C.5/43/L.21 и L.22 принимаются без голосования.

3. Г-н ФОНТЭН ОРТИС (Куба), выступая с разъяснением позиции, говорит, что некоторые взгляды, выраженные представителем Фиджи, являются его личными мнениями и должным образом не отражают существа неофициальных консультаций. По мнению его делегации, большинство делегаций не согласны с предложением об объединении двух пунктов. Он надеется, что на следующей сессии необходимость в пункте о нынешнем финансовом кризисе отпадет, учитывая тот факт, что обуславливающие его причины будут устранены.

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.5/43/L.17)

4. Г-н ВАХИР (Канада), представляя проект резолюции A/C.5/43/L.17, говорит, что это намного более объемный и широкий по своему охвату документ, чем обычно, что объясняется трудностью подготовки резолюций, подлежащих принятию консенсусом, и тем фактом, что шкала взносов и всеобъемлющие руководящие принципы в отношении методологии объединены в общую резолюцию. Он отмечает, что по крайней мере за последние 20 лет шкала ни разу не утверждалась консенсусом.

5. В начале переговоров многие делегации имели серьезные оговорки в отношении шкалы, предложенной Комитетом по взносам в документе A/43/11. Поэтому было решено сосредоточить внимание на двух моментах: утверждении шкалы на 1989 и последующие годы и на подготовке руководящих принципов, которые привели бы к принятию приемлемой и усовершенствованной методологии.

6. В пункте 1 части А утверждается предложенная Комитетом по взносам шкала на 1989 и 1990 годы, а также на 1991 год, если до этого Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по взносам с учетом части В проекта резолюции не утвердит новой шкалы. Смысл этого пункта заключается в том, чтобы довести до сведения Комитета по взносам то, насколько срочный характер имеет, по мнению Генеральной Ассамблеи, разработка пересмотренной методологии исчисления шкалы.

(Г-н Вахир, Канада)

7. В пункте 2 Генеральная Ассамблея просит Комитет по взносам рассмотреть представления, сделанные государствами-членами относительно установленных им соответствующих взносов, и сообщить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии свои рекомендации на предмет возможных корректировок. При принятии данного пункта четко подразумевается, что долевой взнос ни одного из государств-членов не будет увеличен без его согласия. Процедура корректировки будет осуществляться в соответствии с мандатом и правилами процедуры Комитета по взносам, изложенными в правиле 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В сроки, указанные в подпунктах a и c пункта 3, могут быть внесены любые изменения, связанные с принятием новой шкалы в соответствии с пунктом 1. В этих подпунктах используются основанные на предыдущих резолюциях стандартные формулировки, и они заимствованы из проекта резолюции, содержащегося в докладе Комитета по взносам.

8. В преамбуле части В отмечается, что Генеральная Ассамблея принимает во внимание выраженные в Пятом комитете в ходе текущей сессии мнения, в частности о необходимости существенного улучшения существующей методологии и критериев определения шкалы взносов. В постановляющей части вновь подтверждается, что платежеспособность государств-членов является основополагающим критерием для определения шкалы взносов, а Комитету по взносам предлагается, с тем чтобы обеспечить справедливость и объективность шкалы и транспарентность, понятность, стабильность во времени и максимальную простоту методологии, провести всеобъемлющий обзор всех аспектов существующей методологии. К Комитету обращена конкретная просьба провести этот обзор в свете предложений, высказанных в Пятом комитете. В части С проекта резолюции Ассамблея примет к сведению содержащиеся в докладе Комитета по взносам предложения, касающиеся процедур сбора взносов от государств, не являющихся членами.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что его понимание таково, что если Комитет примет этот проект резолюции, в частности его часть В, то дополнительных ассигнований по разделам 1 или 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов не потребуется.

10. Проект резолюции A/C.5/43/L.17 принимается.

11. Г-н АРАСТУ (Исламская Республика Иран), выступая с разъяснением позиции, говорит, что его делегация с самого начала возражала против предложенной шкалы взносов, поскольку эта шкала противоречит принципам Организации Объединенных Наций. Однако она присоединилась к числу принявших проект резолюции, считая, что Организация Объединенных Наций должна действовать на основе консенсуса.

12. Г-н АКИМОТО (Япония) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу в духе сотрудничества, хотя у нее и имеются серьезные оговорки в отношении части В, в частности ввиду ее известной противоречивости и запутанности. Его делегация не может согласиться с тем, чтобы методология и основные критерии пересматривались всякий раз, когда выражается неудовлетворение по поводу той или иной конкретной шкалы взносов. Особое беспокойство вызывает у Японии то, что некоторые страны имеют тенденцию приписывать увеличение ставок долевых взносов необъективности, несправедливости или неадекватности методологии, в то время как фактически эти увеличения обусловлены изменениями в экономике этих стран. Ценность настоящей методологии можно оценить лишь в том случае, если рассматривать ее в преломлении

(Г-н АКИМОТО, Япония)

долгосрочной перспективе. Поэтому его делегация голосовала бы против подпунктов 2d i и ii, касающихся базисного статистического периода и системы предотвращения чрезмерных колебаний, если эти подпункты были бы поставлены на голосование.

13. Особые проблемы вызывает у его делегации подпункт 2e части В, особенно обращенная к Комитету по взносам просьба ограничить использование специальных корректировок при подготовке шкалы до возможного минимума. Это положение наносит особый ущерб интересам развивающихся стран и использовалось бы некоторыми в качестве предлога для отказа от выправления ставок. Ни одна методология не может быть безупречной или даже близкой к безупречной. Поэтому такой инструмент, как выправление ставок, всегда доказывал свою необходимость и полезность. Вместе с тем его делегация поддерживает содержащееся в данном подпункте положение о том, что специальные корректировки должны производиться на основе объективных, рациональных и очевидных соображений. При проведении таких корректировок особое внимание следует уделять беднейшим развивающимся странам. Комитет по взносам должен в первоочередном порядке рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии, действуя в соответствии с содержащейся в пункте 2 части А просьбой.

14. Его делегация полностью поддерживает высказанное Бангладеш в ходе неофициальных консультаций мнение о том, что любая пересмотренная методология, рекомендуемая Комитетом по взносам, должна утверждаться в Пятом комитете консенсусом.

15. Г-н МОАЙЯИР (Кувейт) выражает удовлетворение в связи с принятием проекта резолюции консенсусом, поскольку это отражает существующее в Пятом комитете единство по вопросу о финансовых обязательствах государств-членов. Его делегация решительно возражает против выправления ставок в принципе и считает, что в случае необходимости оно должно основываться на четких критериях. Поэтому она считает, что часть В проекта резолюции содержит важные элементы.

16. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) говорит, что его делегация приветствует принятие проекта резолюции. Однако она не понимает причин увеличения долевого взноса Алжира, учитывая нефтяной кризис и застой его экономики. При определении шкалы взносов Комитету по взносам следует принимать в расчет финансовые трудности и основывать свои решения на платежеспособности развивающихся стран. Алжир считает, что часть В проекта резолюции позволит Генеральной Ассамблее улучшить методологию исчисления шкалы, что особенно благоприятно скажется на развивающихся странах.

17. Г-н МИХАЛЬСКИЙ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что проект резолюции A/C.5/43/L.17 не улучшит методологию определения шкалы взносов и не обеспечит более широкого согласия в отношении будущих шкал. Он ни упрощает существующую методологию, ни позволяет Комитету по взносам - органу экспертов - действовать при минимальном вмешательстве со стороны Генеральной Ассамблеи. Его делегация возражает против пункта 1 части В, поскольку она никогда без огорок не признавала критерия платежеспособности. Что касается пункта 2, то он, хотя отражает широко распространенные мнения, как представляется, противоречит следующим пунктам, ибо в нем закрываются исследования, которые могли бы привести к более сложной и необязательно более справедливой методологии.

(Г-н Михальский, Соединенные Штаты)

уже сейчас можно сказать, что многие из этих исследований оказались безрезультатными, причем не столько по вине Комитета по взносам, сколько из-за отсутствия полных данных. Способствовать улучшению методологии может только исследование, касающееся позитивных изменений в плане доступности и сопоставимости данных о национальном доходе (пункт 2а). Вызывает сожаление тот факт, что в проекте резолюции не сделан большой упор на этот важнейший методологический аспект. Пункт 5, цель которого - еще больше сместить бремя финансирования Организации Объединенных Наций на небольшую группу государств-членов, отнюдь не служил бы интересам Организации.

18. Г-н БАСАН (Чили) говорит, что шкала взносов должна отражать платежеспособность государств-членов. Методология определения шкалы взносов должна быть ясной, понятной и объективной. Дополнительные корректировки должны производиться лишь в случаях неточного отражения в шкале платежеспособности. Эти корректировки должны производиться на единообразной основе и сопровождаться четкими пояснениями. Что касается дополнительных корректировок применительно к последней шкале, то в докладе Комитета по взносам они четко не объясняются. Они не ведут к устранению недостатков существующей методологии и не отражают платежеспособность государств-членов. Тем не менее его делегация присоединилась к консенсусу, исходя из того понимания, что Комитет по взносам пересмотрит свою методологию в соответствии с изложенными в проекте резолюции критериями.

19. Г-н ХАМЕДА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что его делегация голосовала бы против шкалы взносов, если она была бы поставлена на голосование. Нельзя согласиться с постоянным увеличением взносов тех стран, доход в которых резко сокращается.

20. Его делегация присоединилась к консенсусу, исходя из того понимания, что нынешняя методология будет пересмотрена. По общему мнению, существующая методология не отражает нынешнего мирового экономического положения и не учитывает факторы, негативно влияющие на платежеспособность некоторых стран. Например, неблагоприятные условия торговли ставят в невыгодное положение Ливию, в то время как другие страны являются жертвами блокад или дискриминационных экономических мер и политики. Новая методология должна быть справедливой, понятной и объективной.

21. Г-н РАЛТИС (Греция), выступая от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества, говорит, что двенадцать стран, хотя и не без сомнений, присоединились к консенсусу в целях достижения широкого согласия между государствами-членами - цели, добиться которой они пытались, присоединившись к консенсусу по резолюции 42/218 годом ранее. Они придают тот факт, что впервые за много лет резолюция, утверждающая шкалу взносов, была принята без голосования.

22. Коллективная доля двенадцати государств в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций и без того намного превышает уровень взносов, которые им можно было бы начислить в том случае, если существующая методология неукоснительно применялась бы без процесса выравнивания. Двенадцать государств имеют серьезные оговорки в отношении этого процесса.

(Г-н Раллис, Греция)

23. Двенадцать государств, несмотря на свои серьезные оговорки, присоединились к консенсусу по части В проекта резолюции в надежде добиться справедливой системы, которая была бы стабильной во времени. Долевые взносы должны быть основаны на платежеспособности государств-членов, отражаемой в статистике национального дохода. В то же время методология должна быть простой и свободной от излишнего числа деталей. Любой включаемый в нее элемент должен быть основан на сопоставимых и единообразных статистических данных, с тем чтобы можно было бы сопоставить платежеспособность всех государств-членов.

24. Г-н ХАН (Саудовская Аравия) говорит, что в период с 1976 по 1986 годы ставка взноса Саудовской Аравии в абсолютном выражении возросла на 1517 процентов. Такого увеличения нет ни по одной другой стране. Последняя рекомендация Комитета по взносам об увеличении долевого взноса этой страны на пять процентных пунктов является необоснованной. Несмотря на предпринятое в ходе процесса выправления ставок усилия выяснить реальное положение вещей, достаточного понимания того, что в последние годы национальный доход Саудовской Аравии заметно сократился, добиться пока не удалось. Его страна, предоставляющая один из наиболее крупных добровольных взносов, никоим образом не желает платить меньше, однако взносы должны начисляться на справедливой основе, ибо справедливость — это ценность, распространяющаяся на каждый аспект деятельности Организации.

25. Система исчисления национальных доходов стран, сильно зависящих от экспорта ограниченного числа истощаемых природных ресурсов, нуждается в надлежащей корректировке. Нынешняя методология имеет тенденцию завышать уровень дохода таких стран. Его делегация приветствует содержащуюся в пункте За части В просьбу об исследовании и надеется, что его результаты будут приниматься в расчет при определении шкалы взносов в будущем.

26. Г-н КАБИР (Бангладеш) говорит, что, согласно пониманию его делегации, в будущем методология и шкала взносов будут также приниматься консенсусом. Его делегация присоединилась к консенсусу, несмотря на имевшиеся у нее оговорки в отношении различных частей проекта резолюции. Как указал представитель Японии, этот консенсус закладывает основу для будущего прогресса. Его делегация надеется, что Комитет по взносам уделит особое внимание бедственному положению наименее развитых стран и стран, страдающих от частых стихийных бедствий (документ A/43/11, пункт 47). Его делегация также поддерживает мнение японской делегации в отношении пункта 2e части В — мнение о процессе выправления ставок.

27. Г-жа БЕРЕНГЕР (Бразилия) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу в надежде на то, что его достижение приведет к улучшению методологии определения шкалы, необходимость в котором стоит весьма остро. Ее делегация имеет серьезные оговорки относительно шкалы, которая предусматривает увеличение взносов многих развивающихся стран и снижение их уровня для некоторых развитых стран при полном пренебрежении к принципу платежеспособности. Принимая вышеупомянутый проект резолюции, Пятый комитет фактически утверждает шкалу, которую он признал неадекватной (часть А, пункт 2). По этой причине Бразилия выступает за то, чтобы на 1989 год была утверждена нынешняя шкала. Она надеется, что Комитет по взносам внесет в эту шкалу необходимую корректировку, с тем чтобы в шкале на 1990 год не было заложено никаких искажений и не предусматривалось неоправданных взносов.

(Г-жа Беренгер, Бразилия)

28. Ее делегация надеется, что Комитет по взносам примет во внимание обоснованную информацию, представленную теми государствами-членами, платежеспособность которых изменилась в результате не зависящих от них обстоятельств. Те развитые страны, которые могут нести более значительную долю финансового бремени Организации, должны проявить понимание, с тем чтобы Комитет по взносам на своей сорок девятой сессии смог скорректировать взносы стран, испытывающих затруднения в связи с заложенными в нынешней шкале искажениями. Организация, безусловно, выиграет от принятия на своей сорок пятой сессии новой методологии, направленной на обеспечение справедливости и равенства.

29. Хотя решение о присоединении к консенсусу далось ее делегации не без труда, она приветствует принятие этого проекта резолюции без голосования. Если такая процедура применялась к смете расходов, она должна также применяться к смете поступлений.

30. Г-н ГУПТА (Индия) говорит, что сам факт принятия консенсусом шкалы взносов имеет историческое значение. Его делегация присоединилась к консенсусу, несмотря на оговорки в отношении некоторых аспектов проекта резолюции. Сокращение взносов ряда стран при увеличении взносов развивающихся стран является неприемлемым ни с политической, ни с финансовой точек зрения. Некоторые критерии, используемые Комитетом по взносам при определении шкалы, являются произвольными и нелогичными. Если бы этот проект резолюции был поставлен на голосование, его делегация не поддержала бы его. Процесс согласования взносов является несправедливым по отношению к развивающимся странам. Его делегация надеется, что Комитет по взносам выработает на своей сорок девятой сессии конкретные рекомендации и представит эти рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. Предложения Комитета по взносам относительно совершенствования нынешней методологии должны быть основаны на положениях части В этого проекта резолюции. Следует надеяться, что на сорок четвертой сессии Пятый комитет придет к единому мнению относительно усовершенствованной методологии, руководствуясь тем же духом консенсуса, который привел к принятию проекта резолюции A/C.5/43/L.17.

31. Г-н МАУС (Мексика) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу, поскольку в части В вышеупомянутого проекта резолюции содержатся руководящие принципы относительно внесения в нынешнюю методологию существенных изменений. Эти руководящие принципы имеют важное значение для установления методологии, основанной на принципе платежеспособности. Недостатки и несообразности, присущие содержащейся в части А этого проекта резолюции шкале, приводят к возникновению несправедливости и не позволяют учитывать экономические реалии, существующие во многих странах. Его делегация надеется, что Комитет по взносам примет во внимание проблемы, возникающие в результате применения нынешней методологии, и те оговорки, которые многие делегации, включая делегацию Мексики, высказывали в отношении ее принятия.

32. Результаты исследования, просьба о проведении которого содержится в части В, должны быть представлены как можно скорее. Его делегация согласилась с положениями части А этого проекта резолюции при том понимании, что такое исследование будет проведено. Тот факт, что впервые за примерно 20 лет шкала была утверждена без голосования, свидетельствует о той важности, которую государства-члены придают руководящим принципам для новой методологии.

ПУНКТ 49 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.5/43/L.20)

33. Г-н ГУПТА (Индия), представляя проект резолюции A/C.5/43/L.20, обращает особое внимание на первый пункт преамбулы и на пункты 4 и 5. В конце пункта 1 необходимо добавить слова "на основе полной и скорейшей выплаты взносов государствами-членами;". В пункте 3 слова "от 21 декабря 1987 года" необходимо исключить. В заключительной строке пункта 9 следует исключить запятую после слов "non-staff costs".

34. Проект резолюции A/C.5/43/L.20 принимается без голосования.

35. Г-н БУР (Франция) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/C.5/43/L.20 и просит Секретариат принять меры для приведения французского варианта пункта 7 в большее соответствие с английским вариантом.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Секретариат принял к сведению просьбу Франции и предпримет необходимые шаги для ее выполнения.

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ (продолжение)

Административные и финансовые последствия рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (A/43/30) в отношении пункта 122 повестки дня (продолжение) (A/C.5/43/19)

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как, наверное, помнят члены, в проекте резолюции A/C.5/43/L.14, принятом Комитетом на его предыдущем заседании по пункту 122 повестки дня, были утверждены некоторые, однако не все, рекомендации Комиссии по международной гражданской службе (КМГС). Поэтому решение Комитета относительно административных и финансовых последствий рекомендаций КМГС охватывает только те рекомендации, которые были утверждены в этом проекте резолюции. Было также принято решение о том, что никаких дополнительных ассигнований в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов на нынешнем этапе не потребуется.

Проект доклада Пятого комитета (A/C.5/43/L.15)

38. Г-н ТЬЕВУЛ (Секретарь Комитета) обращает внимание на документ A/C.5/43/L.15 и говорит, что в последней строке пункта 44 после слов "этого проекта" необходимо добавить слова "включая информацию о стоимостной эффективности осуществляемых административных реформ и вкладе в их проведение". В проекте резолюции II пересмотренные ассигнования по разделу 10 должны составлять 34 619 000 долл. США, а общая сумма пересмотренных ассигнований - 1 788 746 300 долл. США.

39. Г-жа де РОДРИГЕС (Венесуэла), Докладчик, представляя проект доклада Комитета, содержащийся в документе A/C.5/43/L.15, говорит, что он был разбит на четыре раздела. В разделе I даются разъяснения относительно структуры доклада и рассматриваются организационные вопросы. В разделе II приводятся пересмотренные сметы расходов и поступлений, утвержденные Пятым комитетом, и финансовые последствия резолюций, рекомендованных другими главными комитетами и впоследствии принятых Генеральной Ассамблеей. В разделе III содержится обзор специальных

(Г-жа де Родригес, Венесуэла)

вопросов, рассмотренных Пятым комитетом, и приводятся решения, которые были приняты им в отношении каждого из них. Наконец, в разделе IV содержатся два проекта резолюций и проект решения, которые Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия.

40. Проекты резолюций I и II принимаются без голосования.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений, он будет считать, что Комитет хочет принять проект решения, содержащийся в пункте 52, и утвердить проект доклада в целом.

42. Предложение принимается.

43. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство), выступая с разъяснением своей позиции после принятия решения, говорит, что в последние годы его делегация часто демонстрировала недоверие к утверждаемым один за другим бюджетам и пересмотренным сметам, отказываясь от их поддержки. Вместе с тем она голосовала за бюджет по программам на 1988-1989 годы, откликнувшись на призывы Генерального секретаря относительно достижения широкого согласия и демонстрируя свою веру в будущее Организации.

44. Важно, чтобы программа реформ была осуществлена полностью, и в этой связи он высоко ценит усилия Генерального секретаря. Для выполнения своих обязательств по поддержке резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи государствам-членам предстоит сделать еще многое. Не может не вызвать разочарования тот факт, что цели этой резолюции не были полностью приняты во внимание при установлении общего уровня нынешней пересмотренной сметы. Размеры бюджета необходимо ограничить еще больше. В этой связи увеличение ассигнований на оплату путевых расходов и привлечение консультантов вызывает особую обеспокоенность. Аналогичным образом, выделение дополнительных ассигнований для создания комплексной системы управленческой информации является на нынешнем этапе совершенно неоправданным. Все мероприятия необходимо планировать и осуществлять с должным учетом стоимостной эффективности и на основе предоставления государствам-членам адекватной финансовой информации.

45. Его делегация по-прежнему имеет многочисленные оговорки в связи как с финансовой сметой, так и некоторыми мнениями, высказанными в Пятом комитете, которые, как представляется, трудно увязать с обязательствами в отношении реформы. Тем не менее он признает, что в этих направлениях был достигнут прогресс и что все участники проявили волю внести необходимый вклад в его ускорение.

46. Г-н МИХАЛЬСКИЙ (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением своей позиции после принятия решений, говорит, что пересмотренная смета на 1988-1989 годы, рекомендованная Пятым комитетом, примерно на 1,1 процента превышает первоначальный уровень, утвержденный на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Применно три четверти этого увеличения связаны с деятельностью по урегулированию конфликтов в Афганистане и Западной Сахаре, которую его страна одобряет. Остальная часть увеличения приходится на новые виды деятельности, и в этой связи его делегация отмечает, что если бы расходы в связи с подготовкой к созданию комплексной системы управленческой информации были бы каким-либо образом компенсированы, его делегация поддержала бы идею о создании такой системы. Говоря

(Г-н Михальский, Соединенные Штаты)

в целом, значительная доля дополнительных расходов приходится на мероприятия, которые имеют первостепенную важность или могут послужить укреплению Организации. В этом заключается существенное отличие нынешней ситуации от предыдущих лет, когда дополнительные средства утверждались на проведение мероприятий, имеющих незначительную полезность и, в некоторых случаях, противоречивых с политической точки зрения.

47. Подготовка набросков бюджета по программам на 1990-1991 годы и создание резервного фонда должны позволить обеспечить большую предсказуемость уровня ресурсов. Так, в частности, создание резервного фонда позволит отказаться от практики ничем не сдерживаемого выделения дополнительных ассигнований. Если бы этот фонд был утвержден на 1988-1989 годы на уровне, рекомендованном Генеральным секретарем, его было бы достаточно для покрытия дополнительных ассигнований, утвержденных на сорок второй и сорок третьей сессиях и подпадающих под установленные руководящие принципы.

48. Будучи убеждена в том, что пересмотренные ассигнования отражают приверженность Генерального секретаря и государств-членов принципу ограничения расходов, его страна присоединилась к консенсусу. В то же время, для ограничения общего увеличения бюджета можно было бы приложить еще большие усилия.

49. Г-н МАЙОЛИ (Италия), выступая с разъяснением своей позиции после принятия решений, говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по документу A/C.5/43/L.15 с учетом необходимости завершить работу Комитета. Однако Комитету вновь пришлось принимать важные решения на основе документации, тщательно ознакомиться с которой не было времени. По этой причине и по другим важным причинам, если бы вышеупомянутые решения были поставлены на голосование, его делегация воздержалась бы. Такие действия соответствовали бы позиции его делегации в отношении некоторых ассигнований, решения по которым принимались отдельно. Кроме того, хотя взносы Италии в бюджет увеличились, ее представительство в Секретариате сократилось, и это не может не вызвать неудовлетворения.

50. Его делегация по-прежнему решительно поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций и верит в то, что протекающий в настоящее время процесс реформ позволит государствам-членам получить четкое представление относительно взаимосвязи между бюджетом и деятельностью Организации, дав им тем самым возможность внести соответствующие видоизменения в свои собственные бюджеты.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает удовлетворение в связи с результатами обсуждений в Комитете в ходе нынешней сессии. Принятие без голосования важных резолюций свидетельствует о том, что процесс реформ продвигается в правильном направлении. Работа Комитета проходила в сердечной и конструктивной атмосфере, и он надеется, что подобный дух будет преобладать и в будущем.

52. После обмена любезностями ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет завершил свою работу до возобновления сорок третьей сессии.

Заседание закрывается в 20 ч. 50 м.